

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

114463

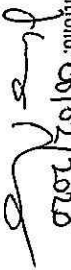
Nº albarán : 80483265
Del/Nºe Nb: 03.02.2020
Fecha rec: 2000
Fecha Exp : 03.02.2020
Del. Date : 03.02.2020

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer : Magna PT S.P.A.
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Deladdress: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Ciudad: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:275215
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 4921FDW
Plate Nb : 4921FDW
Remorque : HROM7078
Remoc.plate : HROM7078
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit. : Transp. ind. p. carr.

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad			Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Carr/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Emvinda Delivered	Recibida Received	+		Package Referencia Reference	Label						
2510630000	CM 2510310463	175			PZA	TBA-501494	007	15714243/15721952	25	550004316501			
180254449 5010122063		KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 175 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 7 Quantità Imballi: 7 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ ☐ Data controllo: 06/02/2020 Firma: 											
Peso netto total : 1.373,750 Total net weight:		Peso bruto total : 1.823,150 Total brut weight :											
		Nº total de palets o contenedores: 007 Total Nb.of palets or containers:											

18025443
5010122063

KUEHNENAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 175
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 4
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐
Data controllo: 06/02/2020
Firma: *[Signature]*

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de anverso o anverso
usado,para su correcta gestión ambiental,señala el
responsable de la entrega del residuo de anverso o anverso
usado,para su correcta gestión ambiental,señala el
responsable de la entrega del residuo de anverso o anverso
usado,para su correcta gestión ambiental,señala el

Proveedor / Supplier
Recepción / Receiver
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

Fagor Ederlan
S. Coop.

A RELIENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrito en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

0019700

(ADR)

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En caso de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: ERF-40026292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) DELPA LOGÍSTICA EUROPA. SL C.I.F.: B-99405599 C/ EDUARDO IBARRA 46005 ZARAGOZA		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SP A Via dei Ciclamini, 7 Modugno Bari 70026 T. Italia			7 Transportistas sucesivos / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature SA.MA. TRANSPORT S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFFUSI (AV) P. IVA 02990700649 Iscr. ALBO AV6903459K		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival ARRABATE ESPAÑA			8 Reservas y observaciones / Réserves et observations / Carrier's reservations and observations Reserva / Réserve / Reservation Observación / Observation / Observation Fecha / Date Firma / Signature SA.MA. TRANSPORT S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFFUSI (AV) P. IVA 02990700649 Iscr. ALBO AV6903459K		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours BAR. ITALIA			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 804832 64/5/6					
10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos		11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages		12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing	
13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ / Cubage m. ³ / Volume in m. ³	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autre frais / Other charges		18 Otros indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars	
19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery		20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en / Etablie à / Established in ARRABATE		22 el día / le on 03 02		23 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure 06 FEB 2020	
24 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan Koop.E.		25 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier SA.MA. TRANSPORT S.R.L.S. C/ EDUARDO IBARRA, 4 46005 ZARAGOZA		26 Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee S.R.L. Via dei Ciclamini, 7 70026 Modugno (BA)	

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les cases encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur
Non contractual part reserved for the carrier

ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità.